

دجالنکن اوله اورغ ۲ کیت ددالم جباتن ۲ کراجان . کیت مستي مندغ بهوا ملواسکن فلاجران ۲ اغکریس ددالم تانهملایو این برمعنی مبوکاکن فلواغ یغ سبتر ۲ کفد اتق ۲ داگغ مربهه فلواغ یغاد کفد کیت - سموان اکن داغکریسکن برمعنی منوره فداغن کیت، مبابقکن اورغ ۲ فوتیه دان لاین ۲ اورغ یغ بوکن ملایو ممکغ جواتن تیغکی یغ سکارغ این دفکغ اوله اورغ ۲ کیت . مغهندقن فقهولو ۲ مستي برکلوسن اغکریس اداله مبابواچورق کفدالیران یغترسبه سفای فکاوي ۲ دائره تردیری درفد بغسا مریکئیت دغن تیدق فایه لاکي فکاوي ۲ فوتیه ایت برکلوسن ددالمهاس ملایو . سفنجغ یغ کیت کتهوي بهوا فقهولو ۲ ایت هان مغوروس حال احوال اورغ کمفوغن دان تیدق فرلومستی برکلوسن اغکریس . جادی فراوباهن یغبرکهندقکن فقهولو ۲ ایت برکلوسن اغکریس تیدقکه مبابقکن کفد کیت ساکن ۲ توجورکن هندق مبابغکریسکن ملایا دالماس کمردیکانن یغانکن داتغ؟

جک چورق یغدمکین ایت اکن منجادی چورق کمردیکان ملایا یغانکن داتغ مک بوکنله ایت سوات کمردیکان یغ کیت کهندقکي . کمردیکان یغ کیت کهندقکي ایاله کمردیکان اتوه کیت - کیت یغ منتوکن - بوکن اورغلائین . اوله یغدمکین ددالم حال ۲ یغ مغنای فرتدبیران یغدجالنکن دالماس ضرورة . یأیت مان ۲ یغ مروکیکن کدودقکن کیت ماريله کیت بنته برسام کران لغکه ۲ یغدمکین ایت تیدق سالهن برمعنی "لولس جاروم" لولس کلیندن" ادان .

* * *

تولیسن جاوي

دالم رنجان فغارغ میغکوان اوتوسن . کانتق ۲ . کلوارن 9 فیرواری یغلفس ، دباوه تاجوه سفرت یغترسبه داتس ، مک فغارغن تله مبابوا سوات تولیسن یغ کیت فندغ بوکن ساکي بیجان کانتق ۲ تنافی اداله ساکي بیجان اورغ ۲ دیواس . کالو کیت فرهاتی

دغن سقام اداله رنجان ایت داساسکن اتس ساتو کفوتسن فریجائن دانتارا مرید ۲ سکوله درادیو ملایا . رنجان ایت منرغکن بهوا تولیسن جاوي اکن هافوس تیدق براف لام لاکي دملایا این . کالو کیت فرهاتی حجه ۲ فغارغ ایت اداله مبابقکن کفد کیت دغن ترغن یغ منجادی اساس ددالم فرکارا ایت ایاله کران کراجان تله منتفکن سعاد تغه اتو تیدق اکن هافوسن حروف جاوي ددالم سکوله ۲ ملایو سکیمان یغتله دجالنکن دیغافورا این سهکک بهاس ملایو ایتفون تله تیاسان "اتوه دهافوسکن" سکوله ۲ ایت . رنجان یغ سامفام این فاتوه دبعکغ اوله تیف ۲ سئورغ ، فرتوبهن ۲ دان اخبار ۲ ملایو . کیت هندقله مندغ جاوه یأیت افکه ارتین مبابواغ حروف ۲ ملایو ایت دري سکی اکام دان کبودیان کیت فدماس یغاکنداتغ؟ ددالم رنجان ایت فغارغن تله مبابقکن بهوا "تولیسن جاوي سمیجق دري لیهکورغ 50 تاهون دهولو تله دکنتیکن تمفتن اوله حروف رومي داندونسیا دان تولیسن جاوي هان دکونانکن دتانهملایو سهاج لاکي دان ایتفون برسایغ دغن تولیسن رومي" این اداله برلاوانن دغن کتراغن یغ کیت دافنی دان کیت کتهوي دغن سچوکف ۲ . فرکارا تولیسن جاوي داندونسیا اداله برلاوانن دغن کتراغن یغدابوا اوله رنجان فغارغ ایت . فوجفکک حکما تله منولیس ددالم مجله این براف کالی تتغ بهیا حروف رومي داندونسیا . سلاءین درفد ایت سبب ۲ یغ منجادیکن حروف جاوي ایت تیدق مندافة کاوتمان ایاله داندونسیا ایت بوله دکات همفیر ۲ تیدق اد فریتن یغ منولیس دغن حروف جاوي دان دغن کران ایت بیجان عموم تیدق اد دالم حروف جاوي سلاءین درفد شعیر ۲ لام دان روایه ۲ توافد حال حاجه کفد یغدمکین ساغه بابق ، یغدانتاران بابق فرمنتان ۲ سفای کیت مغیریمکن بوکو ۲ دان مجله ۲ کیت کسان تنافی تادافه برجالن دیسکن اوله نوکارن واغ . (سموغن دموک 40)

الحدیث
احمد فواد
باکي فرس
له دهولو
یغ تافاتوه
90 فرسین
رامی سد
دالم فرکا
کبجین
برهارف
فیدریشن
فرسین
منجالنکر
کران ر
س.ا.ه.اد

اد
میلاد
ایت
همیان
توبتن
یغدمکي
تراوتما
منجاری
کترغک
تیدق
تا دا

ای
مهفر
کیت
دیلو
امسر
بوله
بوله
ترلا
تنه
دا
تر

(سموخن دري موک 4)

اساس باکي منتوکن يغمه مکين اين تيدق بوله داو کور
د بندر ۲. تنافي او کورانن هندقله دلتمکن دکم نوغ ۲.
اورغ ۲ کم نوغ داندونيسيا باقى يغمه ماسيه مځگو ناکن
حروف جاوي دالم سورة مپورتن. يغمه مکين تيدق هان
برلاکو دکم نوغ ۲ يغمه جاوه دري بندر، تنافي کم نوغ ۲
دسکليليغ جاگرتاراي فون سده مېنجي کفد حروف
رومي. بوقتين بچاله سوات سورة درفد جباتن فنراغن
کمترين اکام جاگرتاراي يغمه مپتاکن بهوا اورغ ۲
کم نوغ ددالم دائره ايت سده ساغه مېنجي کفد
حروف رومي (ليهه سورتن يغمه کيت تراکن ددالم
کلوارن مجله اين).

دغن کتر اغن ۲ اين کيت بره ارف جاغنه کيران
کيت مبري فيکران مپرتاي عناصر يغبرتوجوان
مروسقن کدودفکن کيت دغن تيدق ترله دهولو
کيت مرقسا افکه ارتين فراو باهن ۲ حروف ايت
باکي ماس يگان دن داغ انتوء کسلامتن اکام دان
کبودايان کيت، کالو کيت ماسيه مځگو يغمه کيت اورغ
اسلام. فراو باهن ۲، منوره فنداغن کيت، تيدق اکن دافه
مغوبه کيت کالو کيت مفرتاھنکن کمليان دان شرف
کيت، تنافي کالو کيت منچواي ۲ کن کمليان کيت
کران تاکو تکن فريوق ناسي کيت ماسوق فاسير مک
کادان کيت اکن منچادي ساکي لمبو دچوچوء هيدوغ،
فوتيه کات اورغ فوتيه کات کيت - هيتم کات
اورغ هيتم کات کيت، سب جيوا کيت تله دبلي دان
ساغه کيت تله ترجوال اداڻ.

فسن سکارغ

تله سيف

سیدنا حسین دکر بلاء

(دوا فځکل)

سځکل \$120 فوس 10 سين

فسنله کفد :-

QALAM

356 & 358, GEYLANG ROAD,
SINGAPORE 14.

(سموخن درفد موک 12)

بوکنکه "قال" اين سده تننو ارتين دغن ترکدوغ
ددالمن ضمير 'هوا' يات شورغ للاکي؟ ترله
ريغکس دان لبه موليق سوسن بهاس ملايون :-
"تله برسدا رسول الله (ص)"

(3) - جکلوسکيران ادا له کلق سيف ۲ مځتاکن هوراين ۲
ساي يغبترسبوة داتس ايت ساله مک اکتقن تيدقله
قول ساله ساي منترجمهکن :- "قالنا حلیمه و مريم
..... دغن تله برکات حلیمه دان مريم کدوا ۲
مريك فرمفوان ايت دسين راس ساي تننوله
توان ۲ فمباچ يغمه بيچستان تر تاوا اتومپالهکن ساي؛
تنافي سبلوم سيف ۲ مپالهکن ساي، مک مندهولوء يله
ساي سنديري مځگو بهوا ترجماهن ساي اين ساله
کران، ددالم بهاس عرب، فرکتان 'قالنا' ايت
سميغ دتنوکن باکي دوا اورغ فرمفوان برکات
تيدق لبه دان تيدق کورغ درفد دوا اورغ
فرمفوان، تمباھنلاکي اد ترسبوة نام کدوا ۲.
دانلاکي فد فنداغن ساي، بهوا تنکل منترجمهکن
اف ۲ بهاس فون کبهاس ملايو جاغنه سشورغ
ترجمهکن ساتو فرماتو فرکتان بهاس اسيغ ايت يغمه
منوره ترتيب نجو دان صرف يغمه سميغ ترتتو باکي
بهاس ايت، مک يغمه مکين ايت بوله مروسقن بهاس
کيت ملايو، اتو مځو بهکن ارتين ددالم بهاس ملايو
اتو فون ستيق ۲ تياد برمعنا لغسوغ، مثالن، - برکات
شورغ هندوستاني "نوم روکو فيو؟" دان "اوکان
کاوا!" دفرملايوکن "کامو روکوء هيسف"، دان
"ماري ناسي ماکن!" بهارو ۲ اين شورغ صحابه
ساي تله منريما سځوچوء سورة درفد شورغ بځکالي
برتوليسن اوردو، بوپين: "ساي فون توا بافق رومه
تيدور، دي دم ساکيه اد. ساي فرکي دقتور فځکيل،
نکارغ دقتور اوبه ماکن دي". اذکه ترجماهن
سفاته ۲ منوره نجو انديا يغمه سماچم اين بتول فد
بهاس ملايو کيت؟ دان "تنغ دقتور اوبه ماکن دي"
ايت ارتين يغمه سبتر: سکارغ دي اد ماکن اوبه
دقتور - بوکنله اوبه دقتور ماکن اورغ يغمه ساکيه اين!